## O que visitar?
### What should you visit?

A **Chapada Diamantina** é um dos principais destinos de ecoturismo e turismo de aventura do Brasil. Suas belezas naturais estão em harmonia com as cidades históricas de população hospitaleira, o que atrai visitantes nacionais e estrangeiros de todas as idades.

Os atrativos mais visitados da região encontram-se no Parque Nacional da Chapada Diamantina e em seu entorno. Entre os principais estão:

*The principal attractions of the Chapada Diamantina are its rivers, waterfalls, caves, canyons, valleys, and mountains – and, most of all, its people.*

*The most-visited sites in the region are within the National Park, or just outside it, including :*

Morro do Pai Inácio (Palmeiras), Grutas (Iraquara), Cachoeira da Fumaça (Vale do Capão), Ribeirão do Meio (Lençóis), Pantanal Marimbus (Lençóis e Andaraí), Vale do Pati (Andaraí e Mucugê), Poço Azul (Nova Redenção), Poço Encantado (Itaetê), Ruínas de Igatu (Andaraí), Projeto Sempre-Viva (Mucugê), Cachoeira do Buracão (Ibicoara), Pico das Almas (Rio de Contas) e a Cachoeira do Ferro Doido (Morro do Chapéu).

Morro do Pai Inácio

Vanessa A. Camargo

Cachoeira da Fumaça


Rodrigo Valle Cezar

Gruta da Lapa Doce


Olavo P. Cezar Neto

Pantanal Marimbus


Vanessa A. Camargo

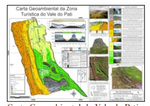
Dona Raquel - Vale do Pati


Yuri M. C. L. Duque

Poço Azul - Nova Redenção


Marcelo Cardoso

**Conheçam nossa coleção de mapas**
**Get to know our full collection of maps**


Carta Geoambiental do Vale do Pati

Mapa Turístico de Lençóis - Cachoeiras

Mapa Turístico de Lençóis

**www.caminhosdobrasil.net**

## Turismo consciente
### Conscientious Tourism

- Respeite a população, a cultura e os costumes locais.
- Mantenha os ambientes que visitar limpos! Traga o seu lixo de volta e separe o material reciclável.
- Proteja-se do sol com consciência! O protetor solar contém óleos que contaminam os rios, matam os corais e prejudicam a vida marinha. Antes de entrar na água você pode retirar a maior parte do resíduo com uma tolha.
- Contribua com a reprodução das tartarugas marinhas não utilizando veículos motorizados nas praias, pois existem diversas áreas de desova no litoral baiano.
- Faça sua parte! A preservação e conservação dos ambientes naturais dependem também da sua conduta.
- *Respect the local populations, their culture and customs.*
- *Don't leave any trash on the trails or beaches! Take everything back with you – and separate recyclable materials.*
- *Sunblock creams contain oils and other substances that can contaminate rivers and beaches and harm freshwater and marine life. Avoid using excessive lotions before getting in the water. You can remove much of the residue with a towel.*
- *There are many areas along the coast of Bahia State where marine turtles lay their eggs. Do not drive on the beaches, and pay attention to any signs put up by the Tamar Project.*
- *Help protect this paradise.*

# Chapada Diamantina

A **Chapada Diamantina** é uma região serrana localizada no coração do estado, em meio ao sertão baiano. Seus limites se estendem desde Brumado, ao Sul, até Irecê, ao Norte - são mais de 300Km.

O termo Chapada se refere às extensas serras de topo aplainado. Diamantina remete ao período de grande exploração de diamantes, nos séculos XIX e XX, quando foram encontradas inúmeras pedras preciosas.

O acesso à região pode ser feito de avião (Salvador - Lençóis); de ônibus ou de carro, principalmente pela BR-242.

*The **Chapada Diamantina** (Diamond Highlands) is a mountainous region in the very center of the state that stretches from the towns of Brumado in the south to Irecê in the north – more than 300 Km.*

*The term "Chapada" refers to its extensive highland landscape, and "Diamantina" to the rich diamond fields that attracted tens of thousands of miners and adventurers to the region during the mid - 19th and early 20th centuries.*

*You can get there by plane (Salvador - Lençóis), by bus, or by car – usually along the BR-242 highway.*

Para saber mais sobre a Chapada Diamantina, acesse:
*To find out more about the Chapada Diamantina by accessing these site:*

www.guiachapadadiamantina.com.br

### Lençóis
- Hostel Chapada: (75) 3334-1497
  www.hostelchapada.com.br
- Pousada Vila Serrano (75) 3334-1486 / 1487
  www.vilaserrano.com.br

- Cozinha Aberta - Slow Food: (75) 3334-1321
  www.cozinhaaberta.com.br
- Restaurante Absolutu: (75) 3334-1559
- Burritos e Taquitos - Comida Mexicana: (75) 3334-1083

- Chapada Adventure Daniel: (75) 3334-1933
  www.chapadaadventure.com
- Extreme Ecoadventure: (75) 3334-1727 / 9927-3568
  www.extremeecoadventure.com.br
- Associação de Guias (ACVL): (75) 3334-1425
- Volta ao Parque Ecoturismo: (75) 3334-1410
  www.voltaaoparque.com.br
- Fora da Trilha Escalada: (75) 3334-1326
  www.foradatrilha.com.br

### Vale do Capão
- Pousada O Tatu Feliz: (75) 3344-1124
  www.pousadatatufeliz.com.br
- Associação de Guias (ACV-VC): (75) 3344-1087

### Iraquara
- Associação de Guias (AICTUR): (75) 3625-1084

### Andarai
- Pousada Sincorá: (75) 3335-2210 / (75) 3335-2486
  www.sincora.com.br
- Associação de Guias (ACVA): (75) 8137-1679

### Mucugê
- Associação de Guias (ACVM) (75) 3338-2414

### Ibicoara
- Associação de Guias (ACVIB): (77) 3413-2048
- Grupo Bicho do Mato Ibicoara: (77) 3413-2468

# Baía de Todos os Santos, Recôncavo e Costa do Dendê

A **Baía de Todos os Santos**, a oeste de Salvador, é a maior Baía do Brasil e a responsável pelo surgimento no nome do estado: Bahia. Em seu interior encontram-se diversas ilhas, como a dos Frades e a de Itaparica, ao seu redor está o **Recôncavo Baiano**.

A **Costa do Dendê** compreende toda a costa ao sul da Ilha de Itaparica até a foz do rio de Contas, próximo à cidade de Itacaré.

O acesso à região pode ser feito a partir de Salvador (via Ferry Boat / balsa) ou por Ilhéus.

Muitos dos atrativos da região se encontram em ilhas, como Morro de São Paulo e Boipeba e o acesso é feito em barcos que partem diariamente de Valença e de Salvador (Terminal Marítimo São Joaquim).

Na Península de Maraú, o acesso pode ser feito de carro pela BA-030 (terra), ou via marítima, em barcos que partem diariamente de Camamu para Barra Grande (recomendado).

*The **All Saints Bay** (Baía de Todos os Santos), to the west of the city of Salvador, is the largest bay in Brazil and gave its name to the state (Bahia = bay). There are many islands there, such as Frades and Itaparica, while the **Recôncavo** is the region surrounding the bay itself.*

*The **Dendê Coast** (Costa do Dendê) includes the entire shoreline from the southern end of Itaparica Island to the mouth of the Contas River, near the town of Itacaré.*

*You can get there from Salvador (by ferry boat), or from the town of Ilhéus (by car or bus).*

*Many of the regional attractions are found on islands just off the coast, such as Morro de São Paulo and Boipeba, which can be reached by boat from Valença and Salvador (at the Terminal Marítimo São Joaquim port); there are boats coming and going every day.*

*You can visit the Maraú Peninsula by car using the BA-030 road (a dirt road), or by boat every day from the town of Camamu (recommended).*

### Morro de São Paulo
- Hotel Praia do Encanto: (75) 3652-2000 / 9981 - 3030
  www.praiadoencanto.com.br
- Pousada Brisa Mar: (75) 3652-1063 / 3652 1567
  www.brisamarpousada.net

### Boipeba
- Pousada Aldeia: (75) 3653-6288
  www.pousadaaldeia.com.br
- Pousada Caminho de Pedras: (75) 3653-6168
  pousadacaminhodepedras@bol.com.br
- Horizonte Azul - Pousada e Restaurante Vegetariano
  www.pousadahorizonteazul.com - (75) 3653-6080
- Pousada e Restaurante Santa Clara: (75) 3653-6085
  www.santaclaraboipeba.com
- Pousada Anjali: (75) 3653-6077 / (75) 9828-5567
  www.pousadaanjali.com

### Ituberá
- Pousada Paraíso das Águas: (73) 3256-2385
  www.paraisodasaguashotel.com.br

### Península de Maraú - Barra Grande
- Pousada Galeão Santa Anna: (73) 3258-6126
  www.galeaosantaanna.com.br
- Pousada Pau Brasil: (73)3258-6027
  www.pousadapaubrasil.com
- Pousada Tubarão - Tutti: (73) 3258-6006 / 9830-7454
  www.pousadatutti.com.br

**Taipu de Fora**
- Dreamland Bungalows: (73) 3258-6087/(73)9996-4566
  www.dreamland-brasil.com

## O que conhecer?
### What will you see there?

Entre os principais atrativos da região estão suas lindas praias, que protegidas por extensos recifes de corais formam diversas piscinas muito propícias ao mergulho.

Na região encontram-se também lindos estuários com vastos manguezais - o berço do oceano - pois estas áreas servem para a reprodução e manutenção de diversas espécies marítimas.

Além disso, o visitante encontra diversas cachoeiras muito boas para banho, como as de Pancada Grande e de Castro Alves, em Ituberá, e a cachoeira de Tremembé, que deságua na Baía de Camamu.

Entre os pontos mais procurados pelos visitantes estão: Morro de São Paulo, Ilha de Boipeba, Ituberá, Barra Grande e Taipu de Fora, todas com praias paradisíacas e diversos passeios de barco pelas ilhas, baías e mangues.

*Among the principal regional attractions are beautiful beaches with extensive, near-shore coral reefs that form many natural pools and perfect diving opportunities.*

*There are also very nice estuaries there, with vast mangrove swamps – the cradles of the ocean – used by many marine species during parts of their life cycles, including their reproduction.*

*There are also many very attractive waterfalls in the region, such as Pancada Grande and Castro Alves in the town of Ituberá, and the Tremembé Waterfall that flows into Camamu Bay.*

*Among the most beautiful and most visited sites are:*

*Morro de São Paulo, Ilha de Boipeba, Ituberá, Barra Grande, and Taipu de Fora – all with wonderful beaches, and there are many interesting boat rides available through the islands, bays, and mangrove swamps of the region.*

Morro de São Paulo


Rodrigo Valle Cezar

Boca da Barra - Boipeba


Rodrigo Valle Cezar

Península de Maraú


Rodrigo Valle Cezar

Pancada Grande - Ituberá


Alana Salles

## Um pouco de História
### A bit of history

Pode-se dizer que a Bahia é o berço do Brasil, pois foi aqui que se deu o descobrimento oficial do país em 1500, quando o português Pedro Álvares Cabral avistou nossas terras.

Inicialmente, portugueses e piratas exploravam a madeira, especialmente o pau-Brasil para, em seguida, dar início às expedições de "Entradas". Partindo de Salvador, Ilhéus e Porto Seguro eles seguiam rumo ao interior, cravando vários conflitos com os habitantes da época, ou seja, os índios.

O período de exploração se estendeu entre os séculos XVI e XIX, quando milhares de negros foram trazidos da África para trabalharem como escravos nos engenhos de cana-de-açúcar instalados no Recôncavo e posteriormente nos garimpos de ouro e diamante nas serras da Chapada Diamantina.

E a partir desta miscigenação de raças formou-se a Bahia: um estado dos negros, dos brancos, dos índios e dos visitantes que chegam de todas partes do mundo para conhecer de perto suas belezas e contribuir para a construção de nossa história.

*Bahia is considered the birthplace of Brazil, for these lands were first seen in 1500 by the Portuguese navigator Pedro Álvares Cabral.*

*Initially, Portuguese traders and pirates harvested (with great profits) the Brazil wood ("pau-brasil") that grew along the coast. Later, there were "Entradas" (entrances, or inland exploratory treks) that left from Salvador, Ilhéus, and Porto Seguro towards the interior, creating, of course, numerous conflicts with the local inhabitants (Amerindians).*

*Between the 16th and 19th centuries millions of Africans were brought to the New World as slaves to work in the sugarcane plantations and mills built along the Recôncavo coast. These slaves later toiled in the gold and diamond mines in the Chapada Diamantina mountains.*

*Thus, Bahia was formed from a mixture of Europeans, Amerindians, and principally Africans – who had an enormous influence on the history and culture of the region.*


www.vilaserrano.com.br

(75) 3334-1151
Pousada Casa da Geleia
www.casadageleia.com.br

www.foradatrilha.com.br

www.chapadaadventure.com

www.extremeecoadventure.com.br

www.hostelchapada.com.br

www.praiadoencanto.com.br

www.paraisodasaguashotel.com.br

Pousada Caminho de Pedras
pousadacaminhodepedras@bol.com.br
(75) 3653-6168

www.dreamland-brasil.com



Realização / Produced by: Caminhos do Brasil.

rodrigovalle@caminhosdobrasil.net
caminhosdobrasil@outlook.com
(75) 3334-2008 / (75) 9983-9517 (vivo)
(19) 98300-3425 (tim)

Caminhos do Brasil
Mapas Turísticos

**www.caminhosdobrasil.net**